



香港中文大學(深圳)  
The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen

24

出版日期: 2017年10月

# 春華秋實



香港中文大學(深圳)  
大學微信



香港中文大學(深圳)  
大學網站

## 港中大(深圳)举行2017年度开学典礼



香港中文大學(深圳)校長徐揚生教授致歡迎辭 Welcoming Speech by President Xu

951名内地本科生、50多名国际生、350多名硕士和博士研究生即将在香港中文大學(深圳)100万平方米的新校园,开始他们的大学学习与学术之旅。9月3日早上,港中大(深圳)浓浓港味的2017年度开学典礼正式举行,今年的开学典礼主席台上,除了校长徐扬生教授,理事会主席、香港中文大學校長沈祖堯教授,香港中文大學校董會主席梁乃鵬博士,2013年诺贝尔化学奖得主阿里耶·瓦谢尔教授外,还新增了许多世界知名的学术界大咖,其中包括2012年诺贝尔化学奖得主布莱恩·科比卡(Brian K. Kobilka),美国工程院院士、美国斯坦福大学工学院教授 Stephen P. Boyd 等,伴随着新校园的落成,港中大(深圳)的师资队伍也更加壮大。

### 徐扬生校长为新生指点迷津 如何度过有意义的大学四年

大学是一个人培养良好习惯的关键时期,错过了这段时间,之后想要养成良好的习惯就会愈加困难。大学并不仅仅是学习知识的地方,更重要的是对人的培养,具体一点,就是使你养成一个个好的习惯,将之作为自己一生的行为准则,以此约束自己,引导自己走下去。所以,请大家千万不要把学习知识当做进入大学的首要目标,这无异于“入宝山而空手归”,因为知识总是有限的,会被遗忘和淘汰的。如果仅仅将“学知识”当做大学的目的,那么,在你毕业之时,你就要开始担心你所获得的“知识”将会开始不断减少,并且不断贬值。但是,如果你在大学能学到一种良好的自我学习的习惯,那么,我相信当你毕业的时候,你的未来会更加开阔,更加丰厚,更加从容。

大学四年里需要养成热爱生活,理解世界,积极向上的风气。人生并不总是一帆风顺的,也并不总是充满了浪漫美好的事物。因而,如何能够过好这一生,成为生命的强者,那就需要你们具有坚定的意志,

足够的智慧,乐观积极的心态,以及对生活抱有永远的热情。因此,我希望同学们在大学期间能够更加重视对自己心志的锻炼和培养,将自己变成一个更富有深度,更加丰富,更加柔软的人。多发展几项兴趣爱好,多结识几位志同道合的朋友,多去不同的地方走走看看,领略不一样的风景和风土人情,学会从阅读中发现更广阔的世界,学会欣赏艺术,学会赞叹大自然中的一草一木,学会从最平凡、最微不足道的生活发现生活的趣味与意义,这才是大学生活应该带给你的,也是同学们应该不断学习,并回馈给生活的。

### 诺贝尔奖得主鼓励新生关注中东战乱、核冲突危机、全球气候变化

主讲嘉宾、诺贝尔奖得主布莱恩·科比卡教授则更多以自身的故事出发:“我认为我的职业生涯到目前为止,能够说明一个普通人取得一定的成功是多个因素综合作用的结果。我认为以下四个因素对我的职业生涯产生了重大影响:首先,发现自己热情所在;第二,在职业生涯的不同阶段有良师益友;第三,我认清了自己的优势和劣势,并且找到了扬长避短的方法;第四,平衡工作与家庭。”

作为2012年的诺贝尔化学奖得主,布莱恩·科比卡教授的科研成果为人类社会的发展贡献良多。典礼上,他特别勉励同学们关注社会的发展,例如中东和非洲的战乱、与北朝鲜的核冲突危机、近八亿人没有足够的食物和可治愈疾病的药物的问题、全球气候变化等。今年4月,2012年的诺贝尔化学奖得主布莱恩·科比卡教授与2013年的诺贝尔化学奖得主阿里耶·瓦谢尔教授分别在港中大(深圳)成立研究院,希望通过成立研究院,带领年轻的一代,解决这些全球化的挑战。正如布莱恩·科比卡教授在致辞中总结到:“解决气候变化需要各个学科里有创新力的人们齐心协力,包括科学家、工程师、教育者和政治家。我希望新同学中会有人考虑从事解决这些挑战的工作。”

港中大(深圳)理事会主席、香港中文大學校長沈祖堯教授欢迎大家加入香港中文大學(深圳)这个大家庭。他认为教育尤其是高等教育与十年前相比已大有不同。“今天,知识随处可得。世界不缺数据,有些信息会被扭曲或夸大。很多大学里教授过的知识等你毕业的时候,就过时了。”沈祖堯教授说:“作为受过教育的人,我们要学会如何过滤信息,分析数据,区别事实和观点,进阶知识,使我们的世界更美好。”面对数量庞大的信息,沈祖堯教授期望港中大(深圳)的同学们在大学四年要学会寻找问题的关键点,要有创造能力;要学会提问,一直抱有好奇心,要善于提问好问题,敢于问更多的问题。

### 从几十位教师员工到今天的3600多名师生 港中大(深圳)全面加速

2017年,港中大(深圳)共录取951名内地本科生,并连续两年成为广东省内院校中录取分数最高的大学,录取的文科学生最低分597分(位次:955名),全部位列省内31万考生的前0.3%,理科学生最低分604分(位次:3551名),全部位列省内35万考生的前1%。广东省理科第一名、福建省理科第二名、山东省数学单科第一名、云南英语单科第一名等一大批优秀考生,都选择港中大(深圳)作为入学首选,希望在这所既有中国文化传播,又有国际化氛围的研究型大学中追求学术梦想。

徐校长感慨到:“从最初的几十位教师和员工发展到今天的三千六百多名师生与员工;我们已设立了3个学院12个专业,并且广泛地受到学生及家长们的喜爱与认可。”大学建校短短三年,已从全球范围内吸引了众多杰出的学者及研究人员,并组建了“机器人与智能制造国家地方联合工程实验室”、“机器人与智能制造研究院”、“深圳市大数据研究院”、“深圳高等金融研究院”、“瓦谢尔计算生物研究院”、“科比卡创新药物开发研究院”、“图灵奖得主霍普克罗夫特高等信息科学研究院”等,而诺贝尔奖得主、图灵奖得主、菲尔兹奖得主、中国工程院院士、中国科学院院士、美国工程院院士、美国科学院院士、加拿大皇家科学院院士的加入,更令学生在各自的专业领域有了更全面的指引。

## The 2017 Inauguration Ceremony of the Chinese University of Hong Kong, Shenzhen

951 mainland undergraduates, over 50 international students, more than 350 postgraduates and PhDs have started their university life and academic journey at CUHK-Shenzhen. On the morning of September 3rd, the 2017 Inauguration Ceremony of the Chinese University of Hong Kong, Shenzhen was held. Prof. Yangsheng Xu, President of the Chinese University of Hong Kong, Shenzhen; Prof. Joseph Sung, Chairman of the Governing Board of CUHK-Shenzhen and President of CUHK; Dr. Norman Leung, Chairman of Board of the Chinese University of Hong Kong and Prof. Arieh Warshel, the 2013 Nobel Laureate in Chemistry were joined by world-renowned masters of academia, including Prof. Brian K. Kobilka, the 2012 Nobel Laureate in Chemistry; Prof. Stephen P. Boyd, Professor of Electrical Engineering at Stanford University and Members of the National Academy of Engineering. The Inauguration Ceremony also celebrated completion of the new campus, covering over one million square metres. This has allowed a significant growth of teaching faculties.



香港中文大學(深圳)理事会主席,香港中文大學校長沈祖堯教授致辭  
Speech by Prof. Joseph Sung, Chairman of Board of the Chinese University of Hong Kong, Shenzhen, President of the Chinese University of Hong Kong

### Welcoming Speech by President Xu

President Xu offered suggestions to new students on how to maximize their four years at university. The following are some excerpts from his speech.

A university offers an important period for a person to cultivate good habits. When you miss this period, it will be more difficult for you to do so later. A university is not only a place to acquire knowledge, but more importantly, a place to shape the person. In more concrete terms, it is a place for you to cultivate good habits, which will form the norms of your behavior for the rest of your life. I therefore would like you not to take the acquisition of knowledge as your primary goal as this is no different from "returning empty-handed from a mountain of treasures". This is because knowledge has limits—it could be forgotten, and left aside. If you only take "knowledge learning" as your goal at university, when you graduate, you would start to worry that the "knowledge" you acquired is beginning to devalue. On the

other hand, if you could learn the good habit of self-learning, then when you graduate, I believe your future will be broader, richer, and smoother.

I hope that you could cultivate the passion for life, getting to know the world and moving forward actively. Life is not always plain sailing or filled with beautiful things. How to spend your life well and become a strong person therefore depends on your firm determination, ample wisdom, positive mentality and embracing a continual passion for life. I therefore hope that you pay more attention to the cultivation of fortitude to become persons with depth, resource, and flexibility. You should foster interests and hobbies, make friends with common ambitions and purposes, travel to learn about different culture and customs, learn to discover a wider world from reading, learn to appreciate art, learn to marvel at every tree and every blade of grass in nature, and learn to find interest and meaning from things that appear ordinary and insignificant. To me, this is what university life should give you, and this is also what you should continue to learn and give back to life.

### Keynote Speech by Prof. Brian K. Kobilka, Distinguished Professor, Nobel Laureate in Chemistry

Prof. Kobilka encouraged new students to focus on global issues which needed to be resolved: war in the Middle-East and Africa, potential nuclear conflict, the North Korean crisis, aiding underprivileged and global climate change.

The Nobel Laureate shared his own stories: "I believe my career to date is an example of how an average individual can achieve a measure of success by a combination of factors. I believe four factors have played important roles in my career: First, I found my passion, something I loved to do, and a challenging goal that I wanted to pursue. Second, I was able to find role models and mentors who provided guidance at different stages of my career. Third, I recognized my strengths and weaknesses, and found ways to leverage my strengths and accommodate for my weaknesses. Fourth, I had balance in my life, that is, a fulfilling family life outside of my academic career.

This April, Prof. Kobilka, joined 2013 Nobel Laureate in Chemistry, Prof. Arieh Warshel, to establish institutes in CUHK-Shenzhen. By doing so, they hope to lead the young generation to solve global challenges. As Prof. Kobilka observed, "Addressing climate change will require a concerted effort from creative individuals from different disciplines including scientists, engineers, educators and politicians. I hope that some of you will consider careers that will help address these challenges."

Prof. Joseph Sung, Chairman of Board of the Chinese

University of Hong Kong, Shenzhen and President of CUHK, welcomed everyone to CUHK-Shenzhen. He thought that education, especially advanced education, had changed dramatically over the last ten years. "Today, knowledge is everywhere. The world does not lack in data, although some information will be distorted or exaggerated. Much knowledge you learn in the university will be out of date when you graduate," said Prof. Sung. "As educated human beings, we should learn how to filter information, analyse data, distinguish truths and perspectives and advance knowledge in order to make our world a better place." Faced with large quantities of information, Prof. Sung hoped students from CUHK-Shenzhen to learn how to find key points of a problem and be innovative; learn to ask questions and always be full of curiosity.

### CUHK-Shenzhen Develops in Full Speed

In 2017, CUHK-Shenzhen admitted 951 mainland undergraduates and has topped the admission score among universities in Guangdong Province for 2 consecutive years. Of the liberal arts students admitted, the lowest score was 597 (Rank: 955), ranking top 0.3% of 310,000 students in the province. Of the science students admitted, the lowest score was 604 (Rank: 3551), ranking top 1% of 350,000 students in the province. Many excellent

students put CUHK-Shenzhen as their first choice, including the 1st place science student in Guangdong Province, 2nd place science student in Fujian Province, 1st place in math in Shandong Province and 1st place in English in Yunnan Province. They hope to pursue their academic goals in a research university which combines Chinese culture and western values.

President Xu said: "At the beginning, we just had a few dozen staff. Now, we have more than four thousand teachers, students, and staff. We have established three Schools and twelve Programmes, which have been widely accepted and recognized nationally." 3 years after it was founded, it has attracted many outstanding global scholars and researchers and established several research institutes, including the National-local joint Engineering Laboratory of Robot and Intelligent Manufacturing, the Robotics Institute of CUHK-Shenzhen, the Shenzhen Research Institute of Big Data, the Shenzhen Finance Institute, the Arieh Warshel Institute of Computational Biology, the Kobilka Institute of Innovative Drug Discovery and the Hopcroft Institute for Advanced Study in Information Sciences. With the involvement of Nobel Laureates, a Turing Award Winner, a Fields Medal Winner, Academicians of Chinese Academy of Engineering, Academicians of Chinese Academy of Sciences, Academicians of National Academy of Engineering, Academicians of National Academy of Sciences and Academicians of the Academy of Science of the Royal Society of Canada, students have received more comprehensive guidance in their professional fields.



扫描二维码查看徐扬生校长  
入学典礼致辞原文



Scan the QR code for full  
article of Prof. Xu's speech



港中大(深圳)杰出大学教授、  
诺贝尔化学奖获得者布莱恩·科比  
尔卡教授做主题演讲  
Keynote Speech by Prof. Brian K.  
Kobilka, Distinguished Professor,  
Nobel Laureate in Chemistry



扫描二维码查看布莱恩·科比  
尔卡教授入学典礼致辞原文



Scan the QR code for full article of  
Prof. Brian K. KOBILKA's speech

扫描二维码观看香港中文大学(深圳)  
2017 入学典礼  
Scan the QR code for the review of  
2017 Inauguration Ceremony



扫描二维码观看 2017 迎新晚宴  
活动回顾  
Scan the QR code for the review of  
2017 Welcome Dinner

## 港中大(深圳)副校长朱世平教授 荣获“深圳市杰出人才”殊荣

近日, 深圳市公示新一批深圳市高层次人才认定名单, 港中大(深圳)副校长朱世平教授榜名列其中, 被认定为深圳市杰出人才。

朱世平教授, 现任港中大(深圳)副校长, 是加拿大工程院院士(FCAE)、加拿大皇家科学院院士(FRSC)、加拿大化学联合会会士(FCIC)和加拿大工程联合会会士(FEIC), 曾获加拿大化学联合会“大分子科学与工程奖”(MSEA)、加拿大化学工程学会最高奖 R. S. Jane 纪念奖、麦克马斯特大学“杰出大学教授”最高荣誉称号。朱教授也是国家杰出青年科学基金(海外类)获得者、中国教育部“长江学者讲座教授”和国家“千人计划”(创新短期项目)特聘专家。朱教授长期致力于高分子材料工程科学的研究, 专长聚合反应工程、聚合物结构调控、生物材料表面改性、智能高分子材料开发、及用于水和空气净化的高效絮凝剂、吸

附剂、萃取剂等。在国际学术刊物上发表论文 350 多篇, 引用上万次, 已培养硕士、博士、博士后人才 100 多名。

深圳市高层次人才政策实施以来, 重点引进诺贝尔奖获得者、发达国家院士、中国工程院院士、中国科学院院士和国家最高科学技术奖获得者。截止至 2017 年 9 月, 我校现有深圳市杰出人才 4 位, 分别为港中大(深圳)校长徐扬生教授、港中大(深圳)副校长罗智泉教授、港中大(深圳)研究生院院长唐叔贤教授和港中大(深圳)副校长朱世平教授。

建校以来, 我校已引进一批国际高端人才, 其中包括诺贝尔奖得主 2 名, 图灵奖得主 2 名, 菲尔兹奖获得者 1 名, 中国工程院院士、中国科学院院士、美国工程院院士、美国科学院院士、加拿大皇家科学院院士、加拿大工程院院士等 11 名, IEEE Fellow 13 名, 国家“千人计划”专家 15 名, 国家杰出青年基金获得者 3 名, 长江学者 2 名, 广东省领军人才 2 名, 深圳市杰出人才 4 名、深圳市孔雀计划人才 58 名, 深圳市鹏城学者 7 名等。



### Prof. Shiping Zhu, Vice President of CUHK-Shenzhen, honored as Shenzhen Outstanding Talent

Recently, the Shenzhen Government released its latest list of the high-end professional talents, which featured CUHK-Shenzhen Vice President, Prof. Shiping Zhu.

Prof. Shiping Zhu, was elected to Fellow of Canadian Academy of Engineering (FCAE), Fellow of Royal Society of Canada (FRSC), Fellow of Chemical Institute of Canada (FCIC), and Fellow of Engineering Institute of Canada (FEIC). He received the Macromolecular Science and Engineering Award from the Chemical Institute of Canada, the premier R.S. Jane Memorial Award from the Canadian Society of Chemical Engineering, and the highest title of "Distinguished University Professor" from McMaster University. Prof. Zhu also received Distinguished Youth Scholar from the National Science Foundation of China, "Changjiang Chair Professor" from the Ministry of Education, and enrolled in the "Thousand

Talents Plan" program.

Prof. Zhu's research is in the areas of advanced polymer materials, specializing in polymer reaction engineering, industrial big data and modeling, surface modification of biomaterials, interfacial engineering of microelectronics, smart polymers and their applications in environment and new energy. He has published more than 350 papers in refereed journals with over 10,000 SCI citations. He has trained over 120 postgraduate students and post-doctoral fellows.

The Shenzhen High-end Professional Talents program aims at attracting outstanding talents to the region, including Nobel Laureates, Fellows of Science and Engineering Academies from developed countries, Fellows of the Chinese of Science and Engineering Academies, State Supreme Science and Technology Award Winners. At present, the Chinese University of Hong Kong, Shenzhen is proud to host four Outstanding Talents Prof Zhu joined

this distinguished group of Prof Yangsheng Xu, President, Prof. Tom Luo, Vice President, and Prof. David S.Y. Tong, Dean of the Graduate School.

CUHK-Shenzhen has attracted a number of international talents, including 2 Nobel Laureates, 2 Turing Award winners, 1 Fields Medal Winner, 11 Fellows of the Chinese Academy of Engineering and the Chinese Academy of Sciences, the US National Academy of Engineering, the US national Academy of Sciences, the Canadian Academy of Engineering, and the Royal Society of Canada, 13 IEEE Fellow, 15 professionals from the "Thousand Talents Plan", 3 National Science Foundation Distinguished Youth Scholars, 2 Changjiang Scholars, 2 Leading Talents in Guangdong Province, 4 Shenzhen Outstanding Talents, 58 Talents in Shenzhen and 7 Pengcheng Scholars.



香港中文大學(深圳)

## 我校 100 万平方米的新校园落成迎新生 中西结合的建筑风格广受好评 The new campus of 1 million square meters was completed to welcome new students

香港中文大学(深圳)的一期新校园分为上园、中园、下园三个部分,校园空间与建筑既彰显了中国元素又体现了西方韵味。大学的校园设计贯彻了“山、林、院”的空间组织理念。山:保留山体,尊重生态;林:交叉状的教学大楼沿龙翔大道而建,形成一个半通透的屏障,隔滤了马路与城市的繁忙,为校舍与山体间的林荫中轴营造宁静的氛围;院:建筑营造了很多人性化尺度的庭院空间,将林荫中轴的绿化延伸到大楼内,亦为师生提供舒适的休憩活动空间。或在草坡上举行学术论坛,或在树下的茶座探讨问题,让学生在大自然中体会自由的学术文化。

上园规划主要包括学勤书院、思廷书院、教职员宿舍,及服务中心等配套设施。今年新落成的学勤书院由三栋大楼组成,外观以淡黄色为主色调,配上深圳的碧蓝天空。入住后,同学们一推开窗户便能欣赏到美景。思廷书院由三栋大楼组成,建筑外观以浅灰搭配翠绿色,书院楼下便是绿树环绕的公共绿地,也有锻炼身体以及骑行的场地。下园规划主要包括行政楼、图书馆、教学楼、实验楼、会堂、室内运动场、学生中心及逸夫书院等。

今年,由于新校园的落成,港中大(深圳)三所书院——逸夫书院、学勤书院、思廷书院也全部投入使用,学生作为书院的小主人,将成为书院文化的创立者和践行者。香港中文大学(深圳)校长徐扬生教授在今年开学典礼的致辞中特别提及书院的建设,他认为书院文化之所以重要,在于对人内在的提升,“钱穆先生在新亚书院成立之初曾告诫各位同学:任何一种事业,若求发展,其最主要的条件,绝不是外面的机缘,而是内在的精神。香港中文大学的成立与发展正是凭着这样一种精神,当年的创校先贤们,和满腔热情的青年学生们胼手胝足地怀抱着,并且践行着一种教育理想——以人文教育宗旨发扬中国文化,沟通世界东西文化,为国家建设培养人才——才得以使这番理想成为了几辈人能够薪火相传的一番事业。”

Phase I Construction of CUHK-Shenzhen comprises the upper, middle and lower campus. The campus design of CUHK-Shenzhen implements the spatial concept of "mountains, woods and compounds". The campus preserves the woodland mountain ecosystem and establishes a green axis through the core of the university grounds. Designed to fit into nature, the buildings offer a free academic environment for staff and students, with features such as the semi-transparent wood barriers along Longxiang Road.

The upper campus comprises of Diligentia College, Muse College, Staff Residence, and supporting facilities including a service center. Diligentia College comprises 3 buildings. The light yellow color was selected to match the blue Shenzhen. Residents can enjoy beautiful natural views from their windows. Muse College also incorporates 3 buildings which are light grey and jade green in color. The surrounding grounds can be used for exercise and biking. This year will therefore see the official opening of the two new colleges—Diligentia and Muse. The Lower Campus includes the administrative building, library, teaching buildings, research buildings, conference hall, an indoor stadium, the student center and Shaw College.

In the speech of 2017 Inauguration Ceremony, Prof. Xu reflected that the importance of college culture lay in its promotion of individual human character. At the opening of a college on the Sha Tin campus, Mr. Ch' ien Mu warned students that the major condition for a successful career was innate spirits rather than exterior chances. Such spirit was fundamental to the development of the Chinese University of Hong Kong, when predecessors worked together with enthusiastic young student—carrying forward Chinese culture for the purpose of humanistic education, facilitating cultural communication between East and West and cultivating talents. This has become an objective passed down from generation to generation.



摄影:  
陈铭阶 Cyril Chan (香港中文大学逸夫书院校友)  
叶树谦 (2015 级理工学院学生)  
邵鹏韬 (2015 级理工学院学生)  
张文昊 (2017 级经管学院学生)  
刘楚翔 (2015 级经管学院学生)  
李科军  
陈鸣

# 港中大(深圳)学生代表队 获第十二届全国大学生智能汽车竞赛总决赛二等奖

第十二届全国大学生“恩智浦”杯智能汽车竞赛全国总决赛在前不久落下帷幕，由香港中文大学(深圳)理工学院三名本科大三学生和一名博士生组成的“诚道肆壹玖”团队在首次参赛的情况下，斩获二等奖的好成绩。



## 赛事速递

全国大学生“恩智浦”杯(原名“飞思卡尔”杯)智能汽车竞赛是教育部高教司主办的全国A类赛事，已成为国内最具影响力的高校大学生科技创新实践竞赛之一。比赛发展至今，已在全国30多个省市自治区近500多所高校里普及，且赛事由最初的三个传统项目逐渐发展成为如今集光电等7个组别的大型赛事。竞赛要求采用恩智浦公司的微控制器作为核心控制模块，通过增加道路传感器，电机驱动电路以及编写相应软件，制作能够自主识别道路或者目标的模型汽车。

今年的第十二届全国大学生“恩智浦”杯智能汽车竞赛全国总决赛共有来自全国166所高校的近200支队伍、1800名选手参与角逐。由理工学院电子信息工程专业大三的魏迎新、杜敬信、刘元豪三位同学和博士二年级牛冠冲同学组成的参赛团队代表我校首次参加“恩智浦”杯比赛，并斩获全国总决赛二等奖的佳绩。本次比赛涉及空地通信平台搭建、信息采集及导航算法设计和地面车辆调试与控制三个主要方面，此外，还囊括了车辆工程、无人机设计与搭建、控制器及执行器优化设计等硬件部分的相关知识和实践，非常富有挑战。

## 项目简介

在谈到为什么会参加本次智能车大赛时，成员们表示：“无人驾驶汽车和无人机导航是近来比较热门的领域，而本次智能车大赛加入了四旋翼导航组这一竞赛组别，我们希望借此机会加强对智能车和无人机的认识，同时为我们学校开辟这两个领域的研究，营造出勇于创新，乐于

实践的氛围。特别感谢理工学院和CIDE的大力支持，以及潘教授的悉心指导，让我们的设想变成了现实。”

通过采访，我们了解到，其实高科技智能制造也是团队成员们一直以来研究的方向，“我们团队用树莓派运行OpenCV完成信标识别；用并行计算优化OpenCV，加速了畸变校正速度；用850nm滤光片加装在广角镜头过滤杂光；用物联网的方式控制3D打印机，方便远程打印；用CATIA为智能车设计了防撞护栏，并3D打印出来；用SDR软件无线电调试通讯的抗干扰能力；用PixHawk开源飞控搭建了无人机……比赛的结果更加肯定了我们的努力！”

“同时我们深深地感受到我们学校建在深圳的巨大优势。因为我们位于被誉为中国硅谷的深圳，我们所需要的电子元器件都能第一时间购得。很多时候，我们可以当天直接从华强北买到。但是一些来自别的城市的队伍就没有那么幸运了。这次比赛中就有来自北京的强队，因为赛前广角镜头坏了却无法马上购买，以致严重影响他们团队的表现。我们替他们可惜之余，深感我们身处深圳的幸运。”团队成员如是说道。

## 关于收获

虽然取得了不错的成绩，但团队成员们还是理性分析了自身与对手存在的差距，“我们学校首次参加这个比赛，在技术积累上相比那些老牌学校有明显的不足，像哈工大已经连续参加过5届以上的比赛，对于比赛的经验远远超过我们。虽然最终比赛成绩相比有些差距，但是第一次参加比赛就能够和他们同台竞技，已经很欣慰了。”

同时，团队成员们表示：“这次比赛将我们引入到机械、电路和编程的奇妙世界，让我们领略到了机械、电路和编程相结合的无穷魅力。我们从零开始，从分散零件到整体拼装，从机械结构到电路设计，从底层驱动到上层算法，成功搭建出了一辆地面智能车，一架四旋翼无人机，并让它们协同作业完成既定任务。更重要的是，这次比赛磨练了我们的心智，也让我们的工程梦得以放飞。在凌晨的深圳龙岗，我们和电路、代码、队友相伴，与奔跑的智能小车和飞翔的四旋翼无人机相随，在实验室里调试调到地老天荒。调试的过程令人痛苦，验收的过程却又令人快乐，我们就这样，痛并快乐着。”

## 后续及彩蛋

“诚道肆壹玖”团队回到学校之后，又对这场比赛进行了反思，觉得仍有许多改进的地方。恰好来自美国斯坦福大学的工程院院士Stephen Boyd教授观看了项目的演示。作为控制理论的大师，Boyd教授在百忙中抽出了两天时间给团队成员指导如何在高速情况下优化小车路径并实现本地控制。Boyd教授在回斯坦福大学前还热切地叮嘱“要是在小车上实现了优化控制，一定要把视频发给我”。

“诚道肆壹玖”团队也真心地感谢诚道419实验室全体成员的支持，特别是侯亮和杨陆见工程师。

此外，团队成员借比赛之机，在理工学院潘文安教授和Boyd教授的支持下，正筹建一个围绕智能制造展开的社团，欢迎热爱实践、乐于探讨的同学们加入！

## CUHK-Shenzhen Wins Second Prize at Intelligent Car Race



Stephen Boyd教授以及潘文安教授对团队进行指导 Prof. Stephen Boyd and Prof. Simon Pun are guiding the students

As the final curtain of the 12th NXP Cup National University Students Intelligent Car Race fell, team Cheng Dao 419 from CUHK-Shenzhen left with a second prize. The team, comprising three third-year students and one doctoral student from the School of Science and Engineering, was the first from our university to participate.

## The NXP Cup

The NXP Cup National University Students Intelligent Car Race (the NXP Cup) was originally known as the Freescale Cup. It is a first-of-its-kind competition hosted by the Department of Higher Education (Ministry of Education) which has become one of the most influential technology innovation and practice competitions featuring contestants from nearly 500 universities in over 30 provinces. It has grown from three events to seven including light and electricity. The NXP Cup requires its contestants to use microcontrollers as main control units, apply road sensors and motor drivers, and write programs to design and assemble smart cars that could independently identify track conditions and objects. It challenges contestants with vehicle engineering, assembling unmanned aerial vehicles (UAVs), and controller and actuator optimization.

## About Cheng Dao 419

A total of nearly 200 teams comprising 1800 students from 166 universities participated in the final. Cheng Dao 419 consisted of three senior Electronic Information Engineering students: Wei Yingxin, Du Jingxin, and Liu Yuanhao, and a year 2 doctoral student, Niu Guanchong.

Cheng Dao 419 joined the NXP Cup because "unmanned ground vehicles (UGVs) and UAVs have been hot topics in research in recent years." They commented that the quadrotor race was a great drawcard and that they hoped to deepen their knowledge of smart cars and UAVs whilst inspiring the CUHK-Shenzhen spirit for innovation and practice. "We'd like to thank our school and CIDE for their great support, and extend our sincere gratitude to Prof. Pun. They helped us make our dreams finally come true."

Team members reflected that high technology and smart manufacturing were their research topics. "We applied Raspberry Pi to operate OpenCV to recognize beacons, parallel computing to optimize OpenCV to speed up distortion correction, 850nm filters to wide-angle lenses to filter stray light, and the IoT to control 3D printers to facilitate remote printing. Through CATIA, we designed a crash barrier and printed it out with a 3D printer. We also applied SDR to

debug our models to improve their anti-jamming capability and PixHawk, an open source autopilot, to make our UAVs...The results speak for themselves."

"We are lucky our university is located in Shenzhen, the 'Silicon Valley' in China. Therefore, the electronic components needed are easily accessible. For example, we found a component in Huaqiang North shopping mall. Teams from other cities were not that lucky. Our competitor from Beijing broke its wide-angle lens but could not get a new one in time, which greatly impacted their performance. We feel we are so lucky to live in Shenzhen."

Although their efforts yielded positive results, team members acknowledge the gap between them and their competitors. "We lacked experience in comparison to the top teams like the Harbin Institute of Technology. It was our first time, but they have competed in the race for five consecutive years. Therefore, we learn much from competing with them."

"The NXP Cup allowed us to access to a wonderland of engineering, electrical circuits, and programming. We assembled components, designed mechanical structures and electrical circuits, applied drivers and algorithms, and finally assembled a UGV and a UAV, letting them work together to carry out tasks. We spent day and night designing electrical circuits, coding, and debugging smart cars and quadrotor models together—a long and painful but ultimately rewarding process. We were happy to see our smart cars and UAVs finished. Pain and happiness were intertwined in those days."

## Back to university

On returning to school, members found room for improvement. Prof. Stephen Boyd from Stanford University visited CUHK-Shenzhen and watched their smart car demonstration. As a master of control theory, he spent two days instructing team members about trajectory optimization for a smart car running at high speed with local control. Before he returned to Stanford, Prof. Boyd asked the team members to send him updates.

Cheng Dao 419 members sincerely thank all members of the Cheng Dao 419 Lab for their support, in particular, engineers Mr. Hou Liang and Mr. Yang Lujian.

Supported by Prof. Simon Pun and Prof. Stephen Boyd, the team is planning to organize a student group on smart manufacturing research open to all CUHK-Shenzhen students.

# 古文新说港中大(深圳)| 龙岗之英

2017年, 国庆中秋双节齐至, 理工学院朱熹教授为港中大(深圳)的校园创作了一首古诗, 飘逸旷达, 却又字字深情; 汉仪社同学编排舞蹈, 莲步微移, 玉袖轻挥, 展现具有独特神韵的东方舞蹈艺术; 南露书法社同学以书法的形式展示朱熹教授的优美诗词; 而CMA风语电台的同学们则以朗诵的形式将诗词展现得淋漓尽致。

## 作者简介



**朱熹**  
理工学院教授

### 教育背景:

南洋理工大学博士  
中国科学技术大学学士

### 研究领域:

凝聚态物理

朱熹博士于2006年从中国科学技术大学少年班学院和合肥微尺度物质科学国家实验室(筹)获得物理学学士学位, 并于2011年在新加坡南洋理工大学获得材料建模领域的博士学位。他现任港中大(深圳)理工学院老师, 教授新能源专业相关课程。他一直从事凝聚态物理领域的理论计算和实验现象的研究, 主要内容包括低维纳米材料的化学键和激发态电子结构, 贵金属冷焊现象和智慧材料。



扫描二维码观看“龙岗之英”的视频版面

## 《龙岗之英》

“再优雅的文字, 也道不尽你的美。”  
(本文有《景》《风》《道》三节)

凤凰鸣矣, 于彼龙岗,  
翔翔其羽, 于彼香江。  
春颖苗, 秋贞实。  
倚南岭之沃壤, 仗珠粤之丰疆,  
冬不寒, 夏无燠,  
托五行之玄音, 优四时之节运。

### 《景》

其山嵯峨, 曰神仙山。  
葳华粲粲, 轻薇仰芳而上,  
蕤花赫赫, 浮蕙俯芬而下,  
经纬画分, 张日月之群艺,  
途轨开正, 弛星辰之众奇。  
其西幽兰, 接馨授寂,  
孤景特立, 与俗不群,  
兰心崇云冠, 高轩朱阙;  
其东雅竹, 迎绚抵清,  
复象成林, 随时成宜,  
竹生济风庶, 茂化玉堂。  
其中闲湖, 静空人愜,  
澄澹灏涣, 漓澈鲜双,  
映出云之垂光, 灼烁珪珍,  
抚撩水之惠风, 动静飞尘。  
春花擒藻, 夏莢空爽,  
秋水粼粼, 冬乐飘飘。  
承天而慨, 掠地而迈,  
纨绮四极, 南粤首黛。  
陵神山以致思, 御神景而逍遥。

### 《风》

龙岗巍巍, 发兴召隆;  
鸾凤种种, 因风衍梦;  
千古学道, 撷宁长空,  
时代新风, 愈迈流荣。  
其风博闻,  
艾如发苕之竖颖,  
艺如飞芊之垂臂;  
其风敏奇,  
芬如兰苏之腴饴,  
英如瓊蕨之峥嵘。  
心学群籍之微妙,  
智通万物之博奥,  
躬修正名之实行,  
淑习方德之慎思。  
其风如服, 露濯飞纓,  
拂虹长旖, 披霓广汉;  
其风如音, 流哇脉激,  
催苞促蕊, 滋润润娜;  
其风如色, 修嫣纤折,  
素眸流眇, 彩颜的蝶;  
其风如仙, 嘘吸氛炎,  
遥览极垠, 咫尺心扉。  
其风如空, 怀宇握宙,  
千衢无惧, 万道不憩。

### 《道》

景行风扬, 道恒德张,  
古今合序, 子午共康。  
承华夏风之奕奕, 雅曲捻接;  
积海外秋引之祁祁, 妙音流涎。  
思于胸臆, 言于寰宇,  
文以铺显, 音以弘昭。  
智德联袂, 龙岗矞以媚其琛;  
道义齐晖, 凤凰妙以鸣其深;  
古今同瞭, 岭粤玩以沃其圳;  
中外合璧, 珠江蚌以通其渊;  
博文约礼, 近言指远,  
谈古论今于须臾,  
谕内译外于络绎,  
计天设海于广翰。  
景绚百纪, 沉馨振艳以播仁扬礼,  
风衍千代, 拂烟撩云以崇化笃俗。  
道骋万世, 貌势端情以树德垂声。

凤凰于飞, 秀垂龙岗,  
翔翔其羽, 俊越香江。  
蔼蔼吉士, 维道命使,  
莘莘学子, 赴越朝阳。  
因华夏之英才, 贯东西之学风,  
会古今之通势, 合文理之谐融。



## 我校与牛津大学等 14 所世界名校 新建合作关系

近日, 港中大(深圳)国际化工作继续取得显著进展, 学术交流处密切配合各学院, 积极推进与世界名校新建或拓展合作关系, 与牛津大学等 14 所世界名校新建合作关系, 国际合作伙伴增至 54 所。

从 2018 学年开始, 大学将与牛津大学(英国)、圣安德鲁斯大学(英国)、约克大学(英国)、布里斯托大学(英国)、科克大学(爱尔兰)、宾夕法尼亚大学(美国)、波士顿大学(美国)、加州大学洛杉矶分校(美国)、加州大学欧文分校(美国)、麦吉尔大学(加拿大)、不列颠哥伦比亚大学(加拿大)、青山学院大学(日本)、广岛大学(日本)、奥克兰大学(新西兰)等 14 所大学开展学生互换、海外交流、暑期项目以及 3+1 联合学位等项目的合作。

全球顶尖名校—牛津大学将从明年起接收我校优秀本科生赴该校进行为期半年或一年的交流学习, 课程涵盖人文、艺术、经济、生物化学、数学等学科。

## CUHK-Shenzhen forms new partnerships with 14 top overseas universities, Oxford included

CUHK-Shenzhen has made further progress in international affairs. Due to proactive efforts of the Office of Academic Links and the Schools, the University has formed new partnerships with 14 top-tier overseas universities. Up until October 2017, CUHK-Shenzhen has a total of 54 global partners.

Starting from 2018, CUHK-Shenzhen will have student exchange programs, summer programs, or joint-degree programs (3+1) with 14 universities, including University of Oxford, University of St Andrews, University of York, University of Bristol, University College Cork, University of Pennsylvania, Boston University, University of California-Los Angeles, University of California-Irvine, McGill University, University of British Columbia, Aoyama Gakuin University, Hiroshima University, The University of Auckland.

University of Oxford will offer CUHK-Shenzhen undergraduate students exchange programs which last one to two semesters. Courses cover humanities, art, economics, biochemistry, and mathematics, etc.

## 我校受邀出席中日人文交流大学联盟成立仪式

9月29日, 中日人文交流大学联盟成立大会在西北大学举行。中国教育国际交流协会会长、教育部原副部长刘利民, 日本驻华使馆参赞横井里夫出席大会,

应主办方特别邀请, 香港中文大学(深圳)校长徐扬生教授书写了“中日人文交流大学联盟”赠送联盟作为永久 LOGO, 我校外事及学生事务副校长朱世平教授在成立仪式上代表学校赠礼。

在发言环节, 香港中文大学(深圳)朱世平副校长代表学校向联盟的成立表示祝贺。他说, 今天是中国两国实现邦交正常化 45 周年纪念日, 明年又将迎来《中日和平友好条约》缔结 40 周年, 联盟的成立恰逢其时。中日两国是一衣带水的友好邻邦, 拥有相近的文化教育传承, 加强中日大学人文交流与合作, 顺应历史发展潮流, 亦是两国民心所向。“中日人文交流大学联盟”的成立, 将搭建深入对话和沟通的平台, 增强高等教育的互信和共识, 推动两国人文交流更加深入发展, 促进中日友好友谊, 造福两国人民。

最后, 港中大(深圳)副校长朱世平教授代表我校与广岛大学校长越智光夫签订了校际协议, 双方将从明年开始启动合作项目。广岛大学将成为我校继早稻田大学、上智大学、青山学院大学之后的第四所日本友好学校。

## CUHK-Shenzhen signed a university cooperation agreement With Hiroshima University

Chinese and Japanese Liberal Arts Communication Association Inauguration Ceremony was established in Northwestern University on September, 29th. Liu Limin, President of China Education Association for International Exchange as well as Former Vice Minister of Education, and Masao Yokoi, Counsellor of the Japanese Embassy in China, attended the conference. Professor Shiping Zhu, Vice President of foreign affairs and student affairs of CUHK-Shenzhen presented gifts at the inauguration ceremony on behalf of The University. He and Hiroshima University's President signed a university cooperation agreement after the event.

According to the agreement, the cooperation programs will start in 2018. Hiroshima University is the fourth Japanese university that has cooperation programs with CUHK-Shenzhen after Waseda University, Sophia University, and Aoyama Gakuin University.



# 2017 开学迎新周

## 让青春在港中大(深圳)绽放

2017 Orientation Week The Bloom of Youth



8月30日,这是历史性的一天,香港中文大学(深圳)一期新校园正式迎接新同学!为期五天的开学迎新周,各书院和学院带领新同学发掘港中大(深圳)的魅力,开启他们人生中最宝贵的大学时光。

August 30th is a day to remember, as it marked the opening of CUHK-Shenzhen's brand new Phase I Campus. The newly arrived students at CUHK-Shenzhen experience a five-day orientation program hosted by schools and colleges. It's designed to explore the charms of this new environment and help students settle into a place where many precious experiences will occur.



港中文(深圳)拥有三个学院,经管学院、理工学院和人文社科学院,在报到注册期间,每个学院都贴心地准备了学院介绍、新生大礼包、校历和专业咨询帮助等等,摩拳擦掌的青年们,在老师、学生志愿者的热情帮助和贴心引导下,开启了为期四年的求学之路。

During registration, the academic departments provided students with welcome packs, academic calendar and counseling services. With the help and guidance from senior students and tutors, their 4-year academic journey of discovery began.



**经管学院**  
School of Management and Economics



**理工学院**  
School of Science and Engineering



**人文社科学院**  
School of Humanities and Social Science



在 2017 年暑假的某个时刻，好似哈利波特中神奇的分院帽发挥的作用一般，港中大（深圳）2017 级的 950 名内地本科生、50 多名国际生、350 多名硕士和博士研究生分别被分到适合他们的三所书院——逸夫书院、学勤书院、思廷书院。书院是学生的“家”，在这个大家庭里，他们将开展全新旅程，收获一生挚友。

书院有别于传统学院的概念，学院传授的更多是专业知识，书院则以举办集体活动来授予学生人际交往技巧、文化品味、自信心和责任感等软技能，发挥个人成长的潜力。在香港中文大学（深圳），老师也要和学生一起入住书院，每所书院的学生都由不同学院、不同专业的学生、老师组成，共同生活在书院空间里。书院制为香港中文大学几十年来形成的独特的体验式教学模式，它打破学院和专业的界限，将不同学科和文化背景的学生聚集在一起，促进师生密切交流，朋辈一同成长。书院着重全人发展，提供众多非正式教育机会，与学院的专业课程相辅相成，也让师生关系重回到了本真状态，鼓励师生多作交流，互相学习。

Just as the Sorting Hat in Harry Potter, each student is assigned to one of the three university colleges—Shaw College, Diligentia College, and Muse College. The Colleges have become their new home, from which they will undertake their journey and make life-long friends.

In contrast to the Schools which offer academic guidance, the colleges offer holistic development. This system is a unique teaching methodology developed over time by CUHK. With teaching staff living amongst the students, it breaks down the boundaries between study and regular life. It facilitates communication between students and their teachers in a less formal environment and encourages students from different disciplinary and cultural backgrounds to mix. Students can join collective activities that emphasize interpersonal skills, cultural taste, confidence and responsibility, thereby unleashing the full potential of each individual. This comprehensive education provides abundant opportunities for liberal education that supplements academic programmes and helps to establish a more cooperative teacher-student relationship that encourages better communication and mutual learning.

### 逸夫书院 Shaw College



逸夫书院为新生精心准备了迎新典礼、破冰活动和 welcome party，使每一位同学都能够尽快认识书院，在书院找到家的感觉。The Shaw College ran a carefully prepared program which included an Orientation Ceremony, Welcome Party, and ice-breaking activities to help students settle into life at the universities largest college, Shaw College.



### 学勤书院 Diligentia College



朱世平副校长对大学生活的建议、顾阳院长的循循善诱、Hepta乐队的鼓点声、学子学姐组织的破冰游戏，帮助小鲜肉们“解除陌生的封印”，熟悉更多的人和事。Advice on university life from Vice-President Zhu Shiping, inspiring words from Master Gu, the rumbats of Hepta band, and ice-breaking games by seniors contributed to breaking the "strangeness seal" and blending in with the new surroundings.



700 余名来自五湖四海的可爱同学，九月在美丽的思廷相遇。所有妙不可言的缘分，从此刻正式书写。



### 思廷书院 Muse College



More than 700 students from all over the world met in Muse College. The wonderful destiny of this new cohort starts from this moment.



# “2017 乐聚中秋” 国际生之夜

## “2017 Mid-Autumn Get-Together” for International Students

9月26日晚, 学生事务处与学术交流处合作举办了“2017乐聚中秋”国际生之夜活动, 香港中文大学(深圳)校长徐扬生教授、国际事务协理副校长 Seade Jes ú s 教授、学生事务协理副校长李霞教授与中外学生一起欢庆中秋。

担任国际交换生伙伴的郑嘉豪同学首先为大家带来了别具一格的中秋节文化分享节目, 通过视频、皮影、幻灯片等多种形式讲述了中秋节的渊源与中秋习俗的演变发展。随后, 伴随着中国传统礼乐, 身着汉服的汉仪社同学们现场展示了具有悠久历史的祭月仪式, 让在场的国际学生对中秋文化有了更加直观的认识。

学生社团书法社、锦灰社和汉仪社还为国际学生设计了书法创作、中国传统宫灯制作、汉服试穿等文化体验活动, 帮助国际学生了解中国文化传统。

Over 50 international students joined local classmates to celebrate the Mid-Autumn Festival with university management, including the President, Professor Xu Yangsheng, the Associate Vice-President for Global Affairs, Professor Jes ú s Seade, and the Associate Vice-President for Student Affairs, Professor Li Xia.

This festival is one of the most important in Chinese culture. It occurs in late September or early October in accordance with the lunar calendar. Historically it was a celebration of the harvest timed to coincide with the full moon. Today the Festival tends to reunite friends and relatives and features the gift of mooncakes.

Zheng Jiahao, a student buddy for foreign students, opened the event with an introduction to the Mid-Autumn Festival's origin and the evolution. Accompanied by traditional Chinese ritual music and dressed in Han Chinese Clothing, students from the Han Society staged a time-honored moon dance ritual, vividly expressing the culture of mid-autumn.

The Calligraphy Club, Jinhui Club and Han Society also organized several activities to help international students better understand traditional Chinese culture, including calligraphy, lantern making, and dressing in Hanfu.

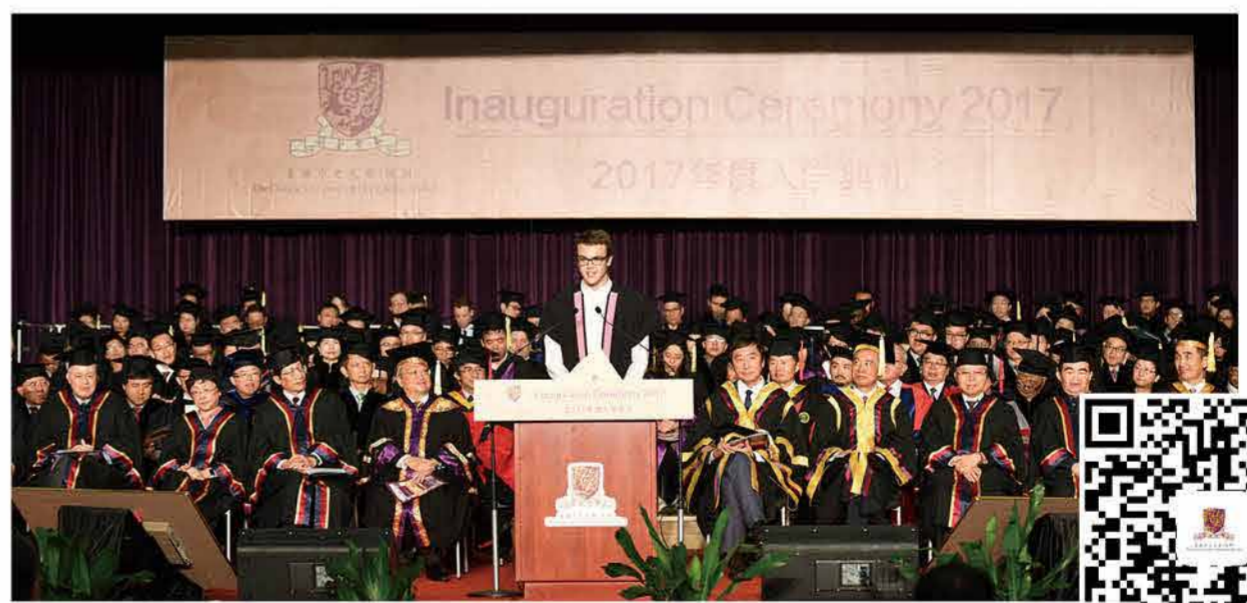


### 凤凰卫视 专访徐扬生校长: AI时代 教育改革迫在眉睫



《领航者》主持人于盈与校长徐扬生合影

### 南方日报: 美国“学霸”为何放弃斯坦福 来港中大(深圳)求学?



## 传媒聚焦

### 深圳特区报 专访徐扬生校长: 科学家的身体里住着人文的灵魂



徐扬生校长和学生的关系非常融洽, 学生经常给他送去自己手工制作的小礼物

### 南方教育时报 专访港中大(深圳)教师张萍: 步入杏坛的女排国手



张萍老师在课堂中悉心指导学生